

Informasjon til brukeren på finsk

Flutiform 50 mikrogram/5 mikrogram per dose, inhalasjonsaerosol, suspensjon
Flutiform 125 mikrogram/5 mikrogram per dose, inhalasjonsaerosol, suspensjon
Flutiform 250 mikrogram/10 mikrogram per dose, inhalasjonsaerosol, suspensjon

flutikasonpropionat/formoterolfumaratdihydrat

VALMISTEYHTEENVETO

Flutiform 50 mikrog/5 mikrog/annos inhalaatiosumute, suspensio.
Flutiform 125 mikrog/5 mikrog/annos inhalaatiosumute, suspensio.
Flutiform 250 mikrog/10 mikrog/annos inhalaatiosumute, suspensio.

Veiledningen er hentet fra finsk pakningsvedlegg datert 05.06.2015
Tilsvarende norsk veiledning ligger nederst i dokumentet.

Kontakt:
Mundipharma AS
Dicksv. 10B, 1366 Lysaker
Tlf: 67 51 89 00
post@mundipharma.no
www.mundipharma.no

Inhalaattorin käyttö vaihe vaiheelta:

1. Poista suukappaleen suojakansi ja tarkista, että suukappale on puhdas eikä siinä ole pölyä eikä likaa.
2. Ravista inhalaattoria juuri ennen suihkauksen laukaisemista, jotta inhalaattorin sisältö sekoittuu tasaisesti.
3. Hengitä ulos mahdollisimman hitaasti ja syvään.
4. Pitele säiliötä pystysuorassa, runko-osa ylöspäin, ja aseta huulet suukappaleen ympärille. Pitele inhalaattoria pystyasennossa siten, että toinen tai molemmat peukalot ovat suukappaleen alla ja etusormi (etusormet) inhalaattorin päällä. Älä pure suukappaletta.
5. Hengitä sisään hitaasti ja syvään suun kautta. Kun aloitat sisäänhengityksen, paina inhalaattorin yläosaa, jolloin inhalaattorista vapautuu yksi suihkaus. Hengitä edelleen sisään tasaisesti ja syvään (mieluiten noin 4–5 sekuntia).
6. Pidätä hengitystä ja ota inhalaattori pois suusta. Pidätä edelleen hengitystä niin pitkään kuin se on mukavasti mahdollista. Älä hengitä ulos inhalaattorin kautta.
7. Pidä inhalaattoria pystyasennossa toisen suihkauksen ajan ja toista sitten vaiheet 2 - 6.
8. Aseta suukappaleen suojakansi takaisin paikalleen käytön jälkeen.

TÄRKEÄÄ: Älä suorita vaiheita 2–6 liian nopeasti.

Potilaita voidaan kehottaa harjoittelemaan tekniikkaa peilin edessä. Jos inhalaattorista tai suupielistä tulee näkyvää sumua inhalaattorin käytön yhteydessä, samat vaiheet uusitaan vaiheesta 2 alkaen.

Heikkokätisten potilaiden voi olla helpompaa pidellä inhalaattoria molemmin käsin. Tällöin etusormet asetetaan inhalaattorin säiliön päälle ja molemmat peukalot inhalaattorin pohjan alle.

Inhaloinnin jälkeen potilaan tulee huuhdella suunsa, kurlata vedellä tai harjata hampaansa sekä sylkeä lääkettä pois suun hiivatulehduksen ja dysfonian riskin minimoimiseksi.

Norsk brukerveiledning

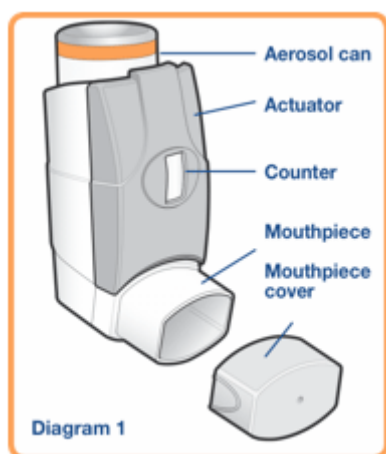
Informasjon til brukeren

Flutiform 50 mikrogram/5 mikrogram per dose, inhalasjonsaerosol, suspensjon
Flutiform 125 mikrogram/5 mikrogram per dose, inhalasjonsaerosol, suspensjon
Flutiform 250 mikrogram/10 mikrogram per dose, inhalasjonsaerosol, suspensjon

flutikasonpropionat/formoterolfumaratdihydrat

Bruksanvisning

Les svært nøye gjennom dette pakningsvedlegget før bruk og følg bruksanvisningen i teksten og figurene nedenfor. Lege eller farmasøyt vil vise deg hvordan du bruker inhalatoren riktig. Legemidlet oppbevares i en aerosolbeholder (se figur 1), som sitter inne i en plastdispenser (også kalt en utløser). Utløseren har også en teller, som viser deg hvor mange trekk (doser) som er igjen etter klargjøring. Denne telleren har fargekoder. Den starter med grønt, bytter til gult når det er færre enn 50 trekk (doser) igjen og til rødt når det er færre enn 30 trekk (doser) igjen. Når tallet nærmer seg null, må du kontakte legen din for å få en ny inhalator. Ikke bruk inhalatoren når telleren viser null.



Aerosol can = Aerosolbeholder

Actuator = Utløser

Counter = Teller

Mouthpiece = Munnstykke

Mouthpiece cover = Munnstykkedeksel

Diagram 1 = Figur 1

Før du bruker inhalatoren for første gang, eller hvis den ikke har vært brukt på over 3 dager eller har vært utsatt for frost

Hvis inhalatoren er ny eller ikke har vært brukt på mer enn 3 dager, må den klargjøres, slik at du kan være sikker på at den fungerer riktig og tilfører riktig dose.

Hvis inhalatoren har vært utsatt for frost, må den varmes opp til romtemperatur i 30 minutter og så klargjøres for å sikre at den fungerer riktig og tilfører riktig dose.

Klargjøre inhalatoren

- Ta av munnstykkedekslet, og rist inhalatoren godt.
- Rett munnstykket bort fra deg og utløs ett trekk (dose) ved å trykke ned på aerosolbeholderen. Dette trinnet må utføres 4 ganger.

Inhalatoren må alltid ristes umiddelbart før bruk.

Bruke inhalatoren

Hvis du føler at du blir trangpustet eller kortpustet mens du bruker Flutiform, bør du fortsette å bruke Flutiform, men oppsøke lege så snart som mulig, da du kan trenge ytterligere behandling. Når astmaen din er godt kontrollert, kan legen finne det egnet å gradvis redusere dosen av Flutiform.

Gjennomfør trinn 2 til 5 nedenfor sakte.



Diagram 2 = Figur 2

1. Fjern munnstykkedekslet (se figur 2), og kontroller at inhalatoren er ren og fri for støv.
2. Inhalatoren bør ristes umiddelbart før hver dose (trekk) for å sikre at inhalatorens innhold blandes godt.
3. Sitt oppreist eller stå. Pust ut så langt det er komfortabelt og så sakte og dypt som mulig.

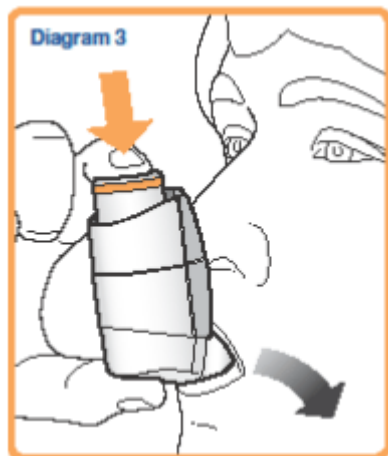


Diagram 3 = Figur 3

4. Hold inhalatoren rett (som vist på figur 3) og sett munnstykket inn i munnen og lukk leppene rundt det. Hold inhalatoren med tommelen(tomlene) nederst på munnstykket og pekefingeren/-fingrene oppå inhalatoren. Ikke bit i munnstykket.
5. Pust inn sakte og dypt gjennom munnen, og trykk samtidig ned på aerosolbeholderen for å utløse ett trekk (dose). Fortsett å puste inn jevnt og dypt (ideelt sett i omtrent 4-5 sekunder).



Diagram 4 = Figur 4

6. Hold pusten og fjern inhalatoren fra munnen. Fortsett å holde pusten så lenge det er komfortabelt. Ikke pust ut i inhalatoren.

7. Til andre dose (trekk) holdes inhalatoren i loddrett stilling før du gjentar trinn 2 til 6.

8. Sett tilbake dekslet over munnstykket.

Du kan øve deg foran et speil. Hvis du ser at det kommer "tåke" fra toppen av inhalatoren eller rundt munnen din når du bruker inhalatoren, er det ikke sikkert at du har pustet inn legemidlet riktig. Ta en ny dose ved å gjenta fra trinn 2 ovenfor.

Skyll alltid munnen, gurgle med vann, eller puss tennene etter at du har brukt inhalatoren, og spytt ut restene. Dette kan forhindre at du får sår munn og hals eller hes stemme.

Hvis du har svake hender, kan det være lettere å holde inhalatoren i begge hender og legge begge pekefinger på aerosolbeholderen og begge tomler på bunnen av inhalatoren.

Hvis du har problemer med å bruke inhalatoren, kan legen din gi deg et AeroChamber Plus mellomstykke, som hjelper deg å puste legemidlet riktig inn i lungene. Lege eller farmasøyt forteller deg hvordan du bruker AeroChamber Plus mellomstykket sammen med inhalatoren. AeroChamber Plus leveres med en bruksanvisning og vedlikeholds- og rengjøringsinstrukser som du må lese nøye.